

Meiner geliebten Pauline
zum 10. September 1894

RICHARD STRAUSS

VIER LIEDER

FOUR SONGS

MIT KLAVIERBEGLEITUNG
WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENT

OP. 27

No. 1 Ruhe, meine Seele / Rest thee, my spirit

No. 2 Cäcilie / Cecily

No. 3 Heimliche Aufforderung / The lover's pledge

No. 4 Morgen / To-morrow

hoch / high

mittel / medium voice

tief / low

UE 54420

UNIVERSAL-EDITION · WIEN

Für Frankreich und die französischen Kolonien, Belgien, französische Schweiz und Fürstentum Monaco
Verlag und Eigentum Boosey & Hawkes, Ltd., London W.

CÄCILIE CECILY

Für hohe Stimme
For a high voice

(Heinrich Hart)

English Words by John Bernhoff

Sehr lebhaft und drängend
Vivo e con ardore

156

Richard Strauss, Op. 27 Nr. 2

Piano *ff*
con Ped.

Wenn du es wüßtest, was träumen heißt von brennenden
If you but knew, sweet, what 'tis to dream of fond, burning

Kü - sen, von Wan - dern und Ru - hen mit der Ge - lieb - ten,
kiss - es, of wand'r - ing and rest - ing with the be - lov'd one;

Aug' in Au - ge und ko - send und plau - dernd,
gaz - ing fond - ly car - ess - ing and chat - ting

dim. p
p
r.H.
cresc.

1621
59115 L
Op. 27 U
Vol. 2

554426

wenn du es wüß - test, du neig - test dein Herz!
could I but tell you, your heart would as - sent.

Wenn du es wüß - test, was ban - gen heißt in
If you but knew, sweet, the ang - uish of wak - ing through

ein - sa - men Näch - ten, um - schau - ert vom Sturm, da
nights long and lone - ly and rocked by the storm when

nie - mand trö - stet mil - den Mun - des die kampf - mü - de See - le,
none is nēar to soothe and com - fort the strife - weary spir - it,

wenn du es wüß-test, du kä - mest zu mir.
could I but tell you, you'd come, sweet, to me.

cresc. *f*

Wenn du es wüß-test, was le - -
If you but knew sweet, what liv - -

ff

- ben heißt, um - haucht von der Gott - heit
- ing is, in the crea - - tive breath of

dim. *p*

welt - schaf - fen - dem A - - tem,
God, Lord and Ma - - ker

zu schwe - ben em - por, licht - ge - tra - gen,
 to hon - er, up - berne on dove - like pin - ions

zu se - li - gen Höhen,
 to re - gions of light,

wenn du es wüß - test, wenn du es wüß - test, du leb -
 if you but knew it could I but tell you, you'd dwell

- test mit mir.
 sweet, with me.

650070

RICHARD STRAUSS

LIEDER

SONGS

OP. 10 ACHT GEDICHTE, EIGHT POEMS

- U. E. No.
5420 a, b, c Op. 10 No. 1 Zueignung / Devotion
5421 a, b, c Op. 10 No. 2 Nichts / Naught
5422 a, b, c Op. 10 No. 3 Die Nacht / Night
5423 a, b, c Op. 10 No. 4 Georgine / The Georgina
5424 a, b, c Op. 10 No. 5 Geduld / O wait
5425 a, b, c Op. 10 No. 6 Die Verschwiegenen / The
Flowers Secret
5426 a, b, c Op. 10 No. 7 Die Zeitlose / The Saffron
5427 a, b, c Op. 10 No. 8 Allerseelen / All Souls' Day

OP. 19 SECHS LIEDER (LOTOS- BLÄTTER), SIX SONGS

- 5428 a, b, c Op. 19 No. 1 Wozu noch, Mädchen / Say
Wherefore
5429 a, b, c Op. 19 No. 2 Breit' über mein Haupt /
Droop o'er My Head
5430 a, b, c Op. 19 No. 3 Schön sind, doch kalt /
Glorious but Cold
5431 a, b, c Op. 19 No. 4 Wie sollten wir geheim /
Why Should we Seek
5432 a, b, c Op. 19 No. 5 Hoffen und wieder ver-
zagen / Hoping
5433 a, b, c Op. 19 No. 6 Mein Herz ist stumm / My
Heart so Sad

OP. 21 FÜNF LIEDER (SCHLICHTE WEISEN), FIVE SONGS

- 5434 a, b, c Op. 21 No. 1 All' meine Gedanken / All
the Foad Thoughts
5435 a, b, c Op. 21 No. 2 Du meines Herzens
Krönelein / Pride of my Heart
5436 a, b, c Op. 21 No. 3 Ach Lieb' ich muß nun
scheiden / Sweet Love
5437 a, b, c Op. 21 No. 4 Ach, weh' mir unglück-
haftem Mann / Ah, Woe is Me
5438 a, b, c Op. 21 No. 5 Die Frauen sind oft fromm
und still / Sweet Woman

OP. 26 ZWEI LIEDER, TWO SONGS

- 5439 a, b, c Op. 26 No. 1 Frühlingsgedränge / Voices
of Spring
5440 a, b, c Op. 26 No. 2 O wärest du mein / O Wert
Thou Mine

OP. 27 VIER LIEDER, FOUR SONGS

- U. E. No.
5441 a, b, c Op. 27 No. 1 Ruhe, meine Seele / Rest
Thee my Spirit
5442 a, b, c Op. 27 No. 2 Cäcilie / Cecily
5443 a, b, c Op. 27 No. 3 Heimliche Aufforderung /
The Lover's Pledge
5444 a, b, c Op. 27 No. 4 Morgen / To Morrow

OP. 29 DREI LIEDER, THREE SONGS

- 5445 a, b, c Op. 29 No. 1 Traum durch d. Dämmerung /
Dream in the Twilight
5446 a, b, c Op. 29 No. 2 Schlagende Herzen / Lon-
ging Hearts
5447 a, b, c Op. 29 No. 3 Nachtgang / At Night

OP. 32 FÜNF LIEDER, FIVE SONGS

- 5448 a, b, c Op. 32 No. 1 Ich trage meine Minne /
To None will I my Love
5449 a, b, c Op. 32 No. 2 Sehnsucht / Longing
5450 a, b, c Op. 32 No. 3 Liebeshymnus / Love's
Pleading
5451 a, b, c Op. 32 No. 4 O süßer Mai / Sweet, Lovely
May
5452 a, b, c Op. 32 No. 5 Himmelsbotschaft zum
Liebchen / The Angels' Love Message

OP. 36 VIER LIEDER, FOUR SONGS

- 5453 a, b, c Op. 36 No. 1 Das Rosenband / The
Rose Chain
5454 a, b, c Op. 36 No. 2 Für 15 Pfennige / And
all for Half-a-crown
5455 a, b, c Op. 36 No. 3 Hat gesagt / Saying is
not Doing
5456 a, b, c Op. 36 No. 4 Anbetung / Adoration

OP. 37 SECHS LIEDER, SIX SONGS

- 5457 a, b, c Op. 37 No. 1 Glückes genug / True
Love's Bliss
5458 a, b, c Op. 37 No. 2 Ich liebe Dich / I Love
but Thee
5459 a, b, c Op. 37 No. 3 Meinem Kinde / To my
Baby
5460 a, b, c Op. 37 No. 4 Mein Auge / My Vision
5461 a, b, c Op. 37 No. 5 Herr Lenz / Sir Spring
5462 a, b, c Op. 37 No. 6 Hochzeitlich Lied / Nup-
tial Song

Alle Lieder sind in 3 Stimmklagen erschienen; a neben der Verlagsnummer bedeutet hoch, b = mittel, c = tief.
All these songs have been published in 3 different keys; the a after the edition-number meaning high, b = medium, c = low.

UNIVERSAL-EDITION · WIEN

Für Frankreich und die französischen Kolonien, Belgien, französische Schweiz und Fürstentum Monaco
Verlag und Eigentum: Boosey & Hawkes, Ltd., London W.